



**ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА
ФИННО - УГРОВ
И СОСЕДНИХ НАРОДОВ**

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ



Петрозаводск 1997

МИНИСТЕРСТВО КУЛЬТУРЫ РЕСПУБЛИКИ КАРЕЛИЯ
ПЕТРОЗАВОДСКАЯ ГОСУДАРСТВЕННАЯ КОНСЕРВАТОРИЯ
✓ ИНСТИТУТ ЯЗЫКА, ЛИТЕРАТУРЫ И ИСТОРИИ КНЦ РАН
ФОЛЬКЛОРНАЯ КОМИССИЯ ВУЗОВ РОССИИ
РЕГИОНАЛЬНЫЙ ЦЕНТР ФОЛЬКЛОРА

**ТРАДИЦИОННАЯ КУЛЬТУРА
ФИННО-УГРОВ И СОСЕДНИХ НАРОДОВ
ПРОБЛЕМЫ КОМПЛЕКСНОГО ИЗУЧЕНИЯ**

МЕЖДУНАРОДНЫЙ СИМПОЗИУМ
г.Петрозаводск 9-12 февраля 1997 г.

ТЕЗИСЫ ДОКЛАДОВ

ПЕТРОЗАВОДСК 1997

148191к

Сборник подготовлен в рамках программы
«РУССКИЙ ЯЗЫК. КУЛЬТУРА. ИСТОРИЯ»

Редакционная коллегия:

Г. М. Керт

Т. В. Краснопольская (отв. редактор)

Н. Н. Мамонтова

И. И. Муллонен

В. П. Орфинский

148191к



- © Региональный вузовский центр по фольклору, 1997.
- © Институт языка, литературы и истории КНЦ РАН, 1997.

перешейка, бежавших от шведов), положив начало современному населению – карелам-ливвикам. Поэтому, наряду с русским названием Олонец, употребляется местное карельское *Anus*. По-фински это местечко именуется *Aunus*. Итак, выстраивается цепочка: Олонец (более древняя форма Олоньсь) – *Anus* – *Aunus*.

Некоторые ученые склонны усматривать в надписи готского историка Йордана «*Thiudos Inaunxis*», сделанной им в VI в. н.э. при перечислении северных народов, «Чудь в Олонце», что, видимо, правомерно, если учитывать местные нерусские формы – *Anus/Aunus* (в косвенных падежах *Anukses/Aunukses*).

Как у многих древних названий, смысловое значение топонимов Олонец – *Anus* – *Aunus* утрачено. Многочисленные попытки расшифровки их (А.Алквист, Я.Калима, Т.Итконен, А.Погодин, М.Фасмер и др.) с привлечением вепско-карельских (*alanus* → *alnus* → *a(u)nus* или *alango* → Олонка → Олонец) или саамских (*agnismaa*) данных пока не принесли достаточно убедительных результатов.

С вопросом, что обозначали эти названия, видимо, связано и то, к чему они первоначально относились: только ли к поселению или к реке, или к более обширной территории, которую иногда именуют Олонией, Олонецким краем.

И.И.Муллонен
Петрозаводск

ИСТОКИ ТОПОНИМА СУМА В КОНТЕКСТЕ ЭТНОЯЗЫКОВОЙ ИСТОРИИ ОБОНЕЖЬЯ

Тезисы исследования, выполненного при финансовой поддержке РФГФ
(грант №95-06-17496)

1. Река Суна, пересекающая Карелию с северо-запада на юго-восток и впадающая в Онежское озеро была издревне важнейшей магистралью, формировавшей потоки населения, границы историко-культурных и этноязыковых ареалов Карелии. Истоки гидронима неоднократно привлекали к себе внимание исследователей (Соболевский, Калима, Керт, Ниссиля), однако убедительной этимологии названия не существует.

2. Материалы топонимической картотеки Института ЯЛИ КНЦ РАН позволяют рассматривать гидроним *Суна* в ряду других названий водных объектов, представляющих собой различные модификации исходной топоосновы: в вепсском Присвирье р. *Sondal* (*Сондала*), руч. *Sondaloja* (*Сондалручей*), оз. *Sondaljärv* (*Сондалозеро*); в карельском Сегозерье оз. *Šuonparvi* (*Сонозеро*), р. **Šuondale* (**Сондала*); р. *Сона* и оз. *Сунозеро* в бассейне р. Повенчанка; оз. *Суонъярви* в бассейне Тулмозера; ср. р. *Суна* (*Suni, Süni*) и оз. *Сундозоро* (*Sundärv*). Различия в фонетическом облике гидроосновы связаны с чередованием ступеней согласных, развитием долгих гласных и дифтонгов в прибалтийско-финских языках, а также с особенностями русской адаптации названий.

3. Отмеченные выше гидронимы привязаны к объектам, обладающим общей географической особенностью: реки в нижнем течении, непосредственно перед устьем, протекают через озеро (р. *Суна* через оз. *Сундозеро*, р. *Сона* через Узкие озера, руч. *Сондалручей* через оз. *Сондалозеро*); соответственно озера «прорезываются» рекой (через оз. *Сонозеро* протекает р. *Волома*, сквозь оз. *Суонъярви* – р. *Наровож* и т.д.).

4 Географическая характеристика водных объектов дает ключ к возможной этимологии топоосновы: ср. саамская глагольная основа **soonte-* 'разрезать (напр. мясо), вспаривать, открывать (напр., рыбу)'. Древняя саамская основа представлена в западных саамских диалектах в виде *suoddedh, suad'dad, suot'tat, suoddat* и имеет соответствие в мордовском *san'd'e*.

5. Глагольные основы, хотя и не очень продуктивные, возможны в гидронимии Обонежья, ср. *Jakajärvi, Jukonniemi*: кар. *jakoa*, саам. *juokket* 'делить, отделять'; *Sudarvi, Soukkarvi*: кар. *soutoa*, саам. *sukkät* 'грести'. Не исключено, что в пользу глагольной основы свидетельствует оформление ее суффиксом *-l(e)* в топонимах *Sondal, *Suondale, Сондала*. Судя по устойчивости этого сочетания, оно возникло на дономастическом уровне. В таком случае для него возможен саамский оригинал, ср. производные на *-l < *le* со значением 'способный к тому, что выражено производящей основой' от причастных основ: *boattet* 'прийти' > *boat'te* 'приходящий' > *boat'tel* 'легко приходящий домой по вечерам'. Суффикс может присоединяться и непосредственно к глагольной основе, образуя прилагательные: *bivvat* 'сохранять тепло > *bivvál*

'теплый'. Суффикс **-le** известен и в некоторых других гидронимах, в частности, *Keitele*, *Simpele*, *Kempele* в гидронимии Финляндии, р. *Vitele* в Карелии. Попытка Л.Хакулинен связать его с прибалтийско-финским именным суффиксом **-le** неубедительна, поскольку для перечисленных топонимов не удается выявить производящие основы.

6. Исходя из предложенной этимологии, надо полагать, что название Суны возникло в низовьях реки, а затем уже распространилось на всю реку. В лимониме *Сундозеро* (*Sundärvi* < **Suondärvi* < **Suondjärvi*) отразилось вепско-людиковское отсутствие чередования согласных. Название же реки восходит, очевидно, к слабоступенному прототипу **Suonn-*, в котором в результате русского освоения гемината превратилась и одиночный согласный, а дифтонг – в одиночный гласный: *Суна*. Современные карельские формы названия (*Sunu*, *Sānu*) сложились на основе официального русского варианта.

А.Л.Веретин
Петрозаводск

ВОПРОСЫ РАЗРАБОТКИ КОМПЬЮТЕРНОГО БАНКА ТОПОНИМИИ ЕВРОПЕЙСКОГО СЕВЕРА РОССИИ

В рамках выполнения исследований по проекту «Компьютерный банк топонимии Европейского Севера России» разработан прототип информационной системы для ввода, хранения и многоцелевой обработки сведений о топонимах. В основу системы положена предложенная Г.М.Кертом формализованная схема описания русских топонимов, учитывающая их структурные и семантические характеристики. Предлагаемое ниже описание базы данных позволит, на наш взгляд, хранить достаточно полную информацию о структуре и семантике топонимов, а также сведения об объектах, именуемых данными топонимами.